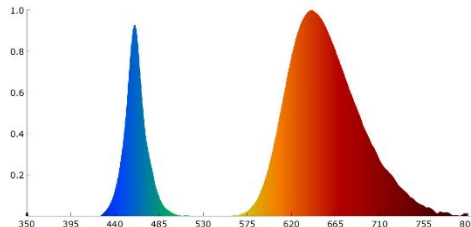


Malli / Modell / Model / Mudel: 10857



Valonlähde ei ole vaihdettavissa /
Ej utbytbar ljuskälla /
Non-replaceable light source /
Ei ole asendatav valgusallikas

Kuvaus ja käyttötarkoitus / Beskrivning och användningsområde / Description and Intended Use / Kirjeldus ja kasutusala

FI	SE	EN	ET
<p>Monivartinen ja helposti säädettävä LED-kasvivalaisin, joka tarjoaa kasveille optimaalisen valon kasvua, kukintaa ja kehitystä varten.</p>	<p>En flerarmad och lättjusterbar LED-växtlampa som ger växter optimalt ljus för tillväxt och blomning.</p>	<p>A multi-arm, easily adjustable LED grow light that provides plants with optimal light for growth and flowering.</p>	<p>Mitmevarreline ja kergesti reguleeritav LED-taimelamp, mis pakub taimedele optimaalsed valgust kasvu ja õitsemise toetamiseks.</p>
<p>Valaisimessa on kolme joustavaa vartta, joiden avulla valon suunta ja kulma voidaan säätää tarkasti eri kasveille. Valaisin tarjoaa täysspektrisen valon (sininen + punainen), joka tukee kasvien yhteyttämistä ja luonnollista kasvua.</p>	<p>Lampnan har tre flexibla armar som gör det möjligt att rikta ljuset exakt mot olika växter. Fullspektrumljuset stöder fotosyntes och naturlig växtutveckling.</p>	<p>It features three flexible arms that allow precise positioning of light for multiple plants. The full-spectrum light supports photosynthesis and healthy development.</p>	<p>Kolm painduvat vart võimaldavad suunata valguse täpselt sinna, kus seda on vaja. Täisspektri valgus toetab fotosünteesi ja taimede tervet arengut.</p>
<p>Laitteessa on 10-portainen himmennys, kolme valotilaa sekä ajastintoiminnot (3, 6 tai 9 tuntia). Kompakti rakenne ja tukeva kiinnitysklipsi tekevät asennuksesta helppoa eri ympäristöissä – sopii kotiin, toimistoon tai kasvatushyllyyihin.</p>	<p>Lampnan erbjuder 10-steps dimning, tre ljuslägen och timerfunktioner (3, 6 eller 9 timmar). Den robusta aluminiumkroppen och klämfästet gör det enkelt att installera lampnan på olika platser – perfekt för hem, kontor eller växthyllor.</p>	<p>With 10 brightness levels, three color modes, and timer functions (3, 6, or 9 hours), this light is versatile and easy to use. A durable aluminum body and strong clip make installation simple for home, office, or indoor gardening.</p>	<p>Lambil on 10 heleduse taset, kolm valgusrežiimi ja taimerifunktsioonid (3, 6 või 9 tundi). Vastupidav alumiiniumkorpus ja tugev klamber muudavad paigaldamise lihtsaks kodus, kontoris või siseaedas.</p>
<p>Tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on G.</p>	<p>Denna produkt innehåller ljuskälla som har energieffektivitetsklass G.</p>	<p>This product contains light source which has energy efficiency class G.</p>	<p>See toode sisaldab valgusallikat, mille energiatõhususe klass on G.</p>

Tekniset tiedot / Tekniska data / Technical Specifications / Tehnilised andmed

Tuote / Produkt / Product / Toote	10857
Syöttöjännite / Inspänning / Input Voltage / Sisendpinge	5 V (USB)
Teho / Effekt / Power / Võimsus	9 W
Valovirta / Ljusflöde / Luminous flux / Valgusvoog	180 lm
Väriämpötila / Färgtemperatur / CCT / Värvestemperatuur	1 300 K
Tehokerroin / Effektfaktor / Power Factor / Võimsustegur	PF0,5
Valonjakokulma / Spridningsvinkel / Beam angle / Valgusnurk	120°
Ajastintoiminnot / Timer / Taimer	3 h / 6 h / 12 h
Himmennys / Dimning / Dimmability / Heleduse reguleerimine	10-portainen / 10 steps / 10 levels / 10 asendiga

Käyttölämpötila / Drifttemperatur / Operating Temperature / Töokeskkond	5°C - +40 °C
IP-luokka / IP-klass / IP class / IP klass	IP20
Suojausluokka / Skyddsklass / Protection class / Kaitseklass	III
Käyttöikä / Livslängd / Life span / Tööiga	25 000 h
Mitat / Mått / Dimensions / Mõõtmed	700 × 110 × 75 mm
Paino / Vikt / Weight / Kaal	0,53 kg
Kaapelin pituus / Kabellängd / Cable length / Juhtme pikkus	1,5 m / USB
Takuu / Garanti / Warranty / Garantii	3 vuotta / år / years / aastat

Toiminnot ja ohjaus / Funktioner och styrning / Functions and Control / Funktsioonid ja juhtimine

Valaisimessa on älykäs ohjausyksikkö, jonka avulla voi säätää valon voimakkuutta, väriä ja ajastinta:

- Virtapainike (ON/OFF) – kytkee valon päälle ja pois.
- Himmennys (+/-) – 10-portainen kirkkauden säätö.
- Väriarvalinta – kaksi valotilaa:
 1. Punainen + sininen (kasvun tukeminen)
 2. Täyssi-spektri (yleiskäyttö, kukinta)
- Ajastin (TIMER) – aseta toiminta-ajaksi 3 h, 6 h tai 9 h, minkä jälkeen lamppu sammuu automaattisesti. Kun virta katkaistaan, lamppu täytyy käynnistää uudelleen ja ajastin asettaa uudestaan.

Lampan har en kontrollpanel med följande knappar:

- ON/OFF: Slår på eller av lampan.
- Dimning (+/-): Justera ljusstyrkan i 10 nivåer.
- Färgval: Välj mellan två ljuslägen:
 1. Röd + blå (växttillväxt)
 2. Fullspektrum (allmänt bruk, blomning)
- Timer: 3, 6 eller 9 timmar – lampan stängs av automatiskt. När strömmen bryts måste lampan startas om och timern ställas in på nytt.

The lamp features an intelligent control panel that allows adjustment of brightness, color, and timer settings.

- Power (ON/OFF) – Turns the lamp on/off.
- Brightness (+/-) – Adjusts brightness in 10 steps.
- Color Mode – two light modes:
 1. Red + Blue (growth support)
 2. Full Spectrum (general use, flowering)
- Timer – Set for 3, 6, or 9 hours; turns off automatically. When the power is disconnected, the lamp must be turned on again and the timer reset.

Lambil on nutikas juhtpaneel, mille abil saab reguleerida valguse heledust, värvi ja taimerit.

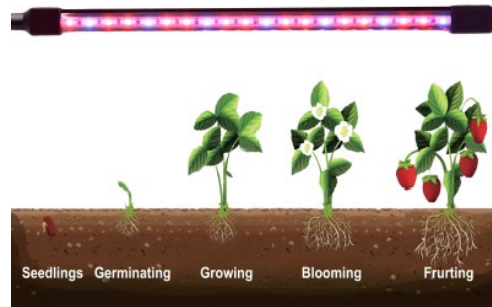
- Sisse/välja (ON/OFF) – lülitab lambi sisse ja välja.
- Heledus (+/-) – reguleerib heleduse taset 10 astmel.
- Värvirežiim – kaks valgusrežiimi:
 1. Punane + sinine (kasvufaasi tugi)
 2. Täisspekter (õitsemine)
- Taimer – 3, 6 või 9 tundi, pärast mida lamp lülitub automaatselt välja. Kui toide katkestatakse, tuleb lamp uuesti sisse lülitada ja taimer uuesti seadistada.



Kirkkauden säätö / Justering av ljusstyrka / Brightness adjustment / Heleduse reguleerimine

Ajastin / Timer / Taimer (3H / 6H / 9H)

Väriarvalinta / Färgval / Color selection / Värvivalik



Asennus ja käyttö / Installation och användning / Installation and Operation / Paigaldus ja kasutamine

1. Kiinnitä valaisin tukevaan reunaan, esimerkiksi pöydän, hyllyn tai ruukun reunaan.
2. Taivuta kolme joustavaa vartta haluttuun asentoon ja suuntaa valot kasveja kohti.
3. Liitä USB-virtajohto virtalähteeseen (5V adapteri, tietokone tai virtapankki).
4. Käynnistä valaisin ja valitse sopiva kirkkaus, väri ja ajastin.
5. Sijoita valaisin noin 20–40 cm etäisyydelle kasveista.
6. Suositeltu valaistus aika on 8–12 tuntia vuorokaudessa kasvilajista riippuen.

1. Fäst lampan på en stabil kant, till exempel ett bord, en hylla eller kanten av en kruka.
2. Böj de tre flexibla armarna till önskad position och rikta ljuset mot växterna.
3. Anslut USB-strömkabeln till en strömkälla (5V adapter, dator eller powerbank).
4. Slå på lampan och välj önskad ljusstyrka, färg och timer.
5. Placera lampan cirka 20–40 cm från växterna.
6. Rekommenderad belysningstid är 8–12 timmar per dag beroende på växttyp.

1. Attach the lamp securely to a stable edge, such as a table, shelf, or the rim of a pot.
2. Bend the three flexible arms into the desired position and direct the lights toward the plants.
3. Connect the USB power cable to a power source (5V adapter, computer, or power bank).
4. Turn on the lamp and select the desired brightness, color, and timer setting.
5. Position the lamp approximately 20–40 cm away from the plants.
6. Recommended lighting duration is 8–12 hours per day, depending on the plant species.

1. Kinnitage lamp kindlalt stabiilsele servale, näiteks laua, riivuli või poti servale.
2. Painutage kolm painduvat vart soovitud asendisse ja suunake valgus taimedele.
3. Ühendage USB-toitekaabel toiteallikaga (5V adapter, arvuti või akupank).
4. Lülitage lamp sisse ja valige sobiv heleduse tase, värv ja taimer.
5. Asetage lamp umbes 20–40 cm kaugusele taimedest.
6. Soovitav valgustusaeg on 8–12 tundi ööpäevas, sõltuvalt taimeliigist.

Turvallisuusohjeet / Säkerhetsanvisningar / Safety Instructions / Ohutusjuhised

- Käyttö vain sisätiloissa.
- Älä käytä kosteissa tiloissa tai ulkona.
- Käytä vain CE-hyväksyttyä 5V USB-virtalähdettä.
- Älä koske valaisimeen tai ohjaimen märiin käsin.
- Älä peitä valaisinta käytön aikana.
- Jos johto tai pistoke on vaurioitunut, älä käytä laitetta.
- Pidä valaisin poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.
- Irrota virtajohto ukonilman tai pitkän käyttötaujan ajaksi.
- Katkaise virta ennen puhdistusta tai asetelua. Valaisin ei sisällä käyttäjän huollettavia osia.
- Säilytä tämä asennusohje, ja pidä se saatavilla asennuksen aikana.
- Endast för inomhusbruk.
- Använd inte lampen i fuktiga utrymmen eller utomhus.
- Använd endast CE-godkänd 5V USB-strömförsörjning.
- Rör inte lampen eller kontrollenheten med våta händer.
- Bryt strömmen före rengöring eller justering. Lampen innehåller inga delar som användaren kan underhålla.
- Täck inte lampen under användning.
- Försök inte öppna eller reparera lampen själv.
- Använd inte lampen om kabeln eller kontakten är skadad.
- Förvara lampen utom räckhåll för barn och husdjur.
- Koppla ur strömkabeln vid åska eller när lampen inte ska användas under en längre tid.
- For indoor use only.
- Do not use in damp areas or outdoors.
- Use only a CE-certified 5V USB power supply.
- Do not touch the lamp or controller with wet hands.
- Disconnect power before cleaning or repositioning. The lamp contains no user-serviceable parts.
- Do not cover the lamp while in use.
- Do not disassemble or attempt to repair the lamp yourself.
- Do not use the lamp if the cable or plug is damaged.
- Keep the lamp out of reach of children and pets.
- Unplug the power cable during thunderstorms or long periods of non-use.
- Ainult siseruumides kasutamiseks.
- Ärge kasutage lampi niisketes ruumides ega välitingimustes.
- Kasutage ainult CE-sertifikaadiga 5V USB-toiteallikat.
- Ärge puudutage lampi ega juhtseadet märgade kätega.
- Lülitage toide välja enne puhastamist või seadistamist. Lamp ei sisalda kasutaja hooldatavaid osi.
- Ärge katke lampi selle kasutamise ajal.
- Ärge avage ega parandage lampi ise.
- Ärge kasutage lampi, kui juhe või pistik on kahjustatud.
- Hoidke lamp laste ja lemmikloomade käeulatuses eemal.
- Ühendage toitekaabel lahti äikese ajal või kui lampi ei kasutata pikemat aega.

Huolto ja puhdistus / Service och rengöring / Maintenance and cleaning / Hooldamine ja puhastamine

Valaisimessa ei ole vaihdettavissa tai korjattavissa olevia osia eikä käyttäjän tule avata valaisinta. Valaisimella on 3 vuoden toimivuustakuu, jolloin toimimaton valaisin voidaan toimittaa takuuhuoltoon vaihdettavaksi tai korjattavaksi. Takuuajan jälkeen toimimaton valaisin on hävitettävä

elektroniikkajätteenä. Takuu ei kata ulkoisista syistä rikkoutuneita ja/tai toimimattomia valaisimia eikä käyttäjän avaamia valaisimia. Rikkoutuneen valaisimen käyttö on välittömästi lopetettava. Rikkoutunut valaisin on poistettava käytöstä elektroniikkajätteenä. Valaisinta saa puhdistaa vain ulkopuolelta ja suositellaan puhdistettavaksi vain pehmeällä liinalla tai vastaavalla. Puhdistuksessa ei tule käyttää liuottimia tai vastaavia, jotka voivat vahingoittaa valaisimen pintoitteita tai rakenteita. Valaisinta ei saa avata. Tuote tulee hävittää, jos ulkoinen johdotus on vahingoittunut tai pistotulpan kontaktiosat ovat vahingoittuneet. Valaisin tulee hävittää sähkö- ja elektroniikkaromun (SER) keräyspisteessä.

Lampen har inga delar som användaren kan byta. Öppna inte armaturen. Om lampen eller en del av lampen fungera inte mera inom garantitiden ska den levereras för garantireparation för att bytas. Efter garantitid ska ofungerande armaturen härja som elektronikavfall. Garanti gäller inte med armaturen som har gått sönder eller fungerar inte av extern orsak eller har öppnats av användaren. Om armaturen skadas ska man omedelbart sluta använda lampen. Armaturen ska härjas som elektronikavfall eller kan levereras för att repareras i tillverkare eller auktoriserad representant. Armaturen kan rengöras endast från utsida. Vi rekommenderar att du rengör lampen och dess skyddsglas med en mjuk trasa eller motsvarande. Använd inte lösningsmedel eller motsvarande vid rengöringen, de kan skada lampans ytor eller konstruktion. Armaturen ska inte öppnas. Produkten ska kasseras om den yttre kabeln är skadad eller om stickkontaktens kontakt delar är skadade.

The lamp has no replaceable parts and the user should not open the lamp. The lamp has a 3-year functionality guarantee, during which a malfunctioning lamp can be delivered to the warranty service for replacement or repair. After the warranty period a lamp that does not work must be disposed of as electronic waste. The warranty does not cover lamps that are broken and/or non-functioning due to external reasons, or lamps that have been opened by a user. The use of a broken lamp must be stopped immediately. A broken lamp must be disposed of as electronic waste. The lamp may only be cleaned from the outside and it is recommended to clean it only with a soft cloth. Solvents or other chemicals must not be used for cleaning, as they can damage the lamp's coatings or structures. The lamp must not be opened. The product must be disposed of if the external wiring is damaged or if the plug's contact parts are broken.

Valgustil ei ole vahetatavaid ega parandatavaid osi ja kasutaja ei tohi valgustit ise avada. Valgustil on 3-aastane garantii, mille jooksul võib rikkis valgusti viia garantiiremonti või lasta selle välja vahetada. Pärast garantiiaega tuleb rikkis valgusti käidelda elektroonikajätmena. Garantii ei hõlma välistel põhjustel purunenud ja/või rikki läinud valgusteid ega valgusteid, mille kasutaja on lahti võtnud. Rikkis valgusti kasutamine tuleb kohe lõpetada. Kahjustatud valgusti tuleb kasutuselt kõrvaldada elektroonikajätmena. Valgustit tohib puhastada ainult väljastpoolt, puhastamiseks soovitakse kasutada ainult pehmet lappi vms. Puhastamiseks ei tohi kasutada lahusteid ega teisi sarnaseid aineid, mis võivad valgustit pindu või konstruktsioone kahjustada. Valgustit ei tohi avada. Toode tuleb utiliseerida, kui väline kaabel on kahjustatud või pistiku kontaktosad on vigastatud.